

BEIJING LANGUAGE AND CULTURE UNIVERSITY PRESS



100 Recreation English Service

娱乐服务 英语100句

(C)

王约西 姚虹 陆薇 编著



北京语言文化大学出版社

“北京市民讲英语”活动普及教材

娱乐服务英语 100 句 (C)

王约西 姚虹 陆薇 编著



北京语言文化大学出版社

(京)新登字 157 号

图书在版编目(CIP)数据

娱乐服务英语 100 句/王约西、姚虹、陆薇编著.
—北京:北京语言文化大学出版社,2000.

ISBN 7-5619-0923-3

I. 娱...

II. ①王...②姚...③陆...

III. 服务业—英语—口语

IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 58037 号

责任校对:周 励

责任印制:乔学军

出版发行:北京语言文化大学出版社

(北京海淀区学院路 15 号 邮政编码 100083)

印 刷:北京北林印刷厂

经 销:全国新华书店

版 次:2001 年 3 月第 1 版

2001 年 3 月第 1 次印刷

开 本:787 毫米×960 毫米 1/32

印 张:5 字数:81 千字

印 数:1-3 000

书 号:ISBN 7-5619-0923-3/H·01007

定 价:6.80 元(全套定价:20.40 元)

发行部电话:010-82303651 82303591

传真:010-82303081

E-mail:fxb@blcu.edu.cn

前 言

二十一世纪的北京将是一个更加开放的城市。入世贸、迎大运、申奥运……也将为北京迈向国际化大都市带来一股股强劲的东风。作为北京市市民,投身“北京市民讲英语”活动,学讲英语,与国际来宾进行无障碍交流,是我们为“入世”及申办奥运所能做的实实在在的贡献。

北京语言文化大学是以语言教学为优势学科的高等院校,作为“北京市民讲英语”活动组委会的委员单位,我们组编了这套《“北京市民讲英语”活动普及教材》,献给广大北京市民,愿它成为您学习英语的良师益友。

这套教材适合于未学过英语,或虽学过一点儿英语但基本上不具备英语交际能力的普通市民和服务行业从业人员。通过学习本教材,能够进行简单的日常英语对话,或用英语提供基本的服务。

这套教材包括“市民英语”、“购物服务英语”、“娱乐服务英语”、“交通服务英语”、“餐饮服务英语”5个系列,每个系列分为(A)、(B)、(C)3册,每册教授100个基本句子。这些句子以功能为主线分成不同的单元,每个单元下设若干课。每课里的“基本句”、“会话”、“词语表达”是其核心内容;“用法说明”对句子与词语的用法做了提示和说明;“句子活用”为基本句的

灵活运用和扩展提供了替换词语,为使用者根据自己的需要运用基本句提供了范例;“说说看”、“动动脑”等练习可帮助使用者复习、巩固、检测本课所学的主要内容。

这套教材的内容安排本着“急用先学”和“由浅入深”的原则,最基本和最简单的生活和服务用语放在(A)册;(B)册和(C)册不仅在难度上逐册递增,在内容上也更能满足复杂的实际生活和服务情景。另外,考虑到“北京市民讲英语”活动旨在提高全体市民总体英语水平,四个行业英语系列的(B)册和(C)册在教授服务用语的同时,也包括了一些作为普通市民必须掌握的日常英语。

这套教材以听说为主,注重实用,注重交际。每册教材配录音带一盘。

我们衷心希望,当一批批国际友人随着中国“入世”来到北京时,当世界运动健儿随着五环旗的升起欢聚在北京时,他们不要翻译也能感受到北京人的热情与好客,享受到宾至如归的服务。

目 录

Unit 1 Making a Reservation

第 1 单元 预订

Lesson 1 I want to reserve three tickets. (2)

第 1 课 我想订三张票。

Lesson 2 How many lanes do you plan to use?
..... (8)

第 2 课 你们打算用几条球道?

Lesson 3 Can I cancel the reservation? (14)

第 3 课 我可以取消预订吗?

Lesson 4 I'm sorry to tell you the ballet has
been cancelled. (19)

第 4 课 很抱歉告诉您芭蕾舞剧的演出被
取消了。

Unit 2 Giving Information

第 2 单元 提供信息

Lesson 5 There is a karaoke bar on the second
floor. (26)

第 5 课 二层有卡拉 OK 酒吧。

Lesson 6 We have a very good keep-fit gym.
..... (31)

第 6 课 我们有个非常好的健身房。

Lesson 7 We have three-month cards as well.
..... (37)

第 7 课 我们还有季卡。

Lesson 8 Diving is not allowed here. (42)

第 8 课 这里禁止跳水。

Unit 3 Renting

第 3 单元 租借

Lesson 9 What kind of skates do you want?
..... (48)

第 9 课 您想要什么样的冰鞋?

Lesson 10 Do you have golf clubs to rent? (54)

第 10 课 你们这儿有高尔夫球棒出租吗?

Lesson 11 How long can I keep it? (58)

第 11 课 我能租多久?

Lesson 12 Do you want a big one or a small
one? (63)

第 12 课 你们想要大船还是小船?

Unit 4 Lost and Found

第4单元 失物招领

Lesson 13 Did anyone see a brown wallet
somewhere here? (70)

第13课 有没有人在这儿附近看到一个
棕色的钱包?

Lesson 14 I found this handbag in the lobby.
..... (76)

第14课 我在大厅里捡到了这个手袋。

Lesson 15 We'll let you know as soon as it is
found. (81)

第15课 东西一找到我们就通知您。

Unit 5 Answering Complaints

第5单元 处理顾客意见

Lesson 16 We are planning to divide the class
into two. (88)

第16课 我们正计划把它分成两个班。

Lesson 17 I'll pass your suggestion on to the
manager. (93)

第17课 我会把您的建议转告给经理。

Lesson 18 We can offer you a free ticket as
compensation. (99)

第 18 课 我们可以免费给您一张票作为补偿。

Lesson 19 I'll see to it right away. (105)

第 19 课 我马上去处理。

Unit 6 Providing Help in Emergencies

第 6 单元 处理紧急情况

Lesson 20 I'll give her a treatment. (112)

第 20 课 我给她治疗一下。

Lesson 21 Don't worry, madam. (117)

第 21 课 别担心,太太。

Lesson 22 We'll send him to the hospital. (122)

第 22 课 我们送他去医院。

词语表 (128)

附录:娱乐服务常用词汇 (140)

Unit 1

Making a Reservation

第1单元 预订

Lesson 1

第 1 课

I want to reserve three tickets.

我想订三张票。

基本句

1. I heard *Sleeping Beauty* is to be performed next week.

我听说下周要上演《睡美人》。

2. I want to reserve three tickets, please.

我想订三张票。

3. Would you like orchestra seats or balcony seats?

您想要贵宾位子还是想要包厢位子?

4. Do you want to pick them up yourself or have them delivered to you?

您是想自己来取票还是要送票上门?

5. If you pick them up yourself, please come at least 15 minutes earlier.

您要是自己来取票,请至少提前十五分钟来。



A: Century Theater. Can I help you?

这里是世纪剧院,需要帮忙吗?

B: Yes. I heard *Sleeping Beauty* is to be performed next week. I want to reserve three tickets, please.

是的。我听说下周要上演《睡美人》。我想订三张票。

A: Good. Three tickets. On what day?

好的,三张票。要哪一天的?

B: How about Tuesday evening?

星期二晚上的行吗?

A: No problem. Would you like orchestra seats or balcony seats?

没问题。您想要贵宾位子还是想要包厢位子?

B: Balcony seats, please. How much is it?

包厢位子。多少钱?

A: It's 80 yuan each. Do you want to pick them up yourself or have them delivered to you?

80块钱一张。您是想自己来取票还是要送票上门?

B: Is there any difference?

有什么区别吗?

A: Well, if you pick them up yourself, please come at least 15 minutes earlier. If you want delivery, there will be a 10-yuan service fee.

嗯,您要是自己来取票,请至少提前十五分钟来;如果您想要送票上门,有10块钱的服务费。

B: I'll pick them up myself then.

那我就自己取吧。

A: That's fine. Could I have your name and phone number, please?

很好。能告诉我您的姓名和电话号码吗?

.....

词语表达

century	[ˈsentʃəri]	世纪
<i>Sleeping Beauty</i>	[ˈsli:piŋ ˈbjʊ:ti]	《睡美人》
perform	[pəˈfɔ:m]	演出;表演
week	[wi:k]	星期
Tuesday	[ˈtju:zdi]	星期二
orchestra seat	[ˈɔ:kistrə ˈsi:t]	贵宾席

balcony seat	[ˈbælkəni ˈsi:t]	包厢; 戏院的楼 厅座位
pick up	[ˈpɪk ˈʌp]	取
deliver	[dɪˈlɪvə]	递送; 送
difference	[ˈdɪfərəns]	区别; 不同之处
least	[li:st]	最少的
at least	[ət ˈli:st]	至少
delivery	[dɪˈlɪvəri]	递送; 送
service	[ˈsɜ:vɪs]	服务
fee	[fi:]	费; 酬金

◀ 用法说明 ▶

- “*Sleeping Beauty* is to be performed next week.” (下周要上演《睡美人》): be performed 是被动语态。“be (is, am, are 等) + to + 动词”这一结构表示预计或计划要做的事。如: The match is to begin in 10 minutes. (比赛 10 分钟后就将开始。)
- 表示“预订”可以说“reserve...”, 还可以说“make a reservation”或“make a reservation of...”。如: I'd like to reserve ten bowling lanes. (我想预订 10 个保龄球道。) I'd like to make a reservation. (我想预订一下。) I'd like to make a reservation of ten bowling lanes. (我想预订 10 个保龄球道。)
- 剧院内不同区域的座位用不同的词表示, 除课文中的以外还有 family circle (最后排的“家庭座位”)、

center parterre(正中间的座位)、side parterre(两侧的旁座)等。

- “have them delivered”: “have... + 动词的过去分词”
这个句型表示“让别人做”或“请别人做”某件事。
如: I'll have my radio fixed this afternoon. (我今天下午<请别人或到维修店>修收音机。)

句子活用

用方框里的词语替换下面句子里带下划线的词语。

1. I heard Sleeping Beauty is to be performed next week.

the Peking Opera *Farewell My Concubine* is to be on
京剧《霸王别姬》就要上演了

the world renown pop singer Celine Dion will be here
世界著名的流行歌星席琳·迪翁就要来了

2. Would you like orchestra seats or balcony seats?

center parterre

中区座位

family circle

后排家庭座位

side parterre

侧面座位

说 说 看

根据括号里的提示完成下面的对话。

A: China Theater. _____ (需要帮忙吗?)

B: I want to reserve two tickets for the *Swan Lake*.

A: What seats do you want? _____ (贵宾位子还是包厢位子?)

B: _____ (贵宾位子。)

A: _____ (您想自己取票还是要送票上门?)

B: _____ (送票上门吧。)

A: Then you _____ (需要付 10 块钱服务费)。

B: That's all right. Thanks.

Lesson 2

第 2 课

How many lanes do you
plan to use?

你们打算用几条球道?

基本句

6. We mean to have a bowling contest among
the foreign experts in Beijing.

我们打算举行在京外籍专家保龄球比
赛。

7. When do you plan to have the contest?

你们打算什么时候举行比赛?

8. How much is it to use one lane for one
hour?

一条球道一小时多少钱?

9. We can give you a 10-percent discount
since you use four lanes at a time.

因为您一次用四条球道,我们可以给
您打九折。

10. Please come no later than 1:50 p.m.

请别晚于下午 1:50。